

INSTALAČNÍ MANUÁL

INSTALLATION GUIDE

Start-Stop paměť Citroen Jumper

ssm-ct01



Vozidla – Vehicles

Citroen

Jumper II 1. FL (250, 2014 - 2024)



10R-055004



Rozsah dodávky – Scope of delivery



Adaptér Start-Stop-paměť
Interface Start-Stop-Memory



Sada kabelů pro start-stop paměť
Cable harness start-stop-memory GND

Popis - Description

Automatické obnovení naposledy zvoleného nastavení start-stop.
Automatic recovery of the last chosen start-stop setting.

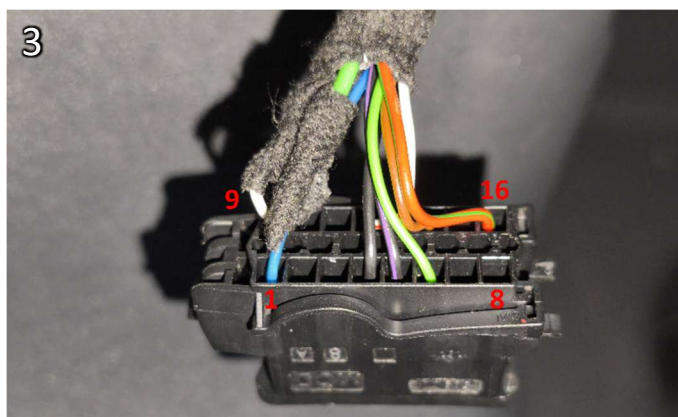
Připojovací body – Tap point Jumper II



Dva připojovací body se nacházejí, jak je vyznačeno na obrázku, na konektoru OBD a na tlačítku start/stop.
The two tapping points are located, as marked in the picture, on the OBD connection plug and on the start/stop button.



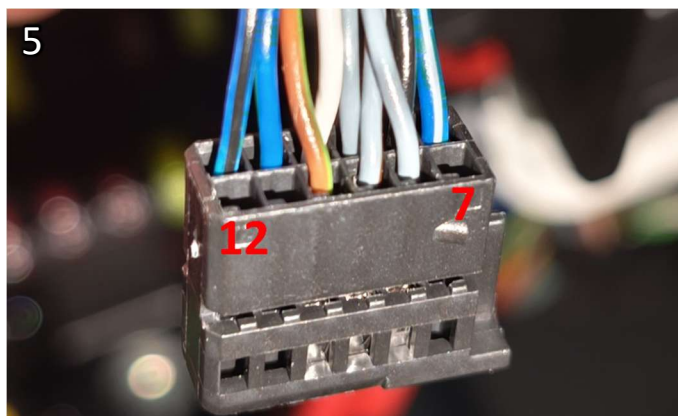
Připojení sběrnice CAN se nachází na konektoru OBD. Sejměte obložení mezi krytem sloupku řízení a prostorem pro nohy řidiče.
The CAN connector is located on the OBD connector. Remove the trim panel between the steering column cover and the driver's footwell.



Odpojte konektor OBD a připojte se k sběrnici CAN takto:
Unclip the OBD connector and tap the CAN as follows:
CAN-High: Pin 1 modrý blue
CAN-Low: Pin 9 bílý white



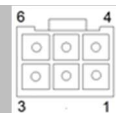
Chcete-li se dostat k připojovacímu bodu tlačítka start/stop, zatlačte klávesnici zezadu a odpojte ji.
To access the connection for the start/stop button, press the keypad out from the rear and unplug it.



Připojte šedý vodič takto na:
Tlačítko Start/Stop: Pin 9 šedohnědý
Tap the gray wire as follows:
Start/Stop button: Pin 9 gray-brown

Obsazení pinů konektoru kabelové sady – Pin assignment cable harness connector

Obsazení pinů 6pinového konektoru Minifit Pin assignment 6-pin Minifit connector



Pin	Vstup/Výstup Input/Output	Označení Designation	Barva vodiče Cable colour	Poznámka Remark
1	Vstup Input	Zem Ground	černý black	---
2	Výstup Output	Start-Stop-ON/OFF	šedý grey	siehe Abgriff Fahrzeug see tap vehicle
3	Vstup Input	CAN Low	bílohnědý white-brown	siehe Abgriff Fahrzeug see tap vehicle
4	Vstup Input	Stálé napájení +12V Power supply +12V	žlutý yellow	Napájecí zdroj by měl být jištěn maximálně na 5 A! The power supply should be protected with max. 5A!
5	nezapojeno not assigned	---	---	---
6	Vstup Input	CAN High	Bílo-žlutý white-yellow	viz. připojovací body see tap vehicle

Záruční podmínky – Warranty Conditions

Společnost zaručuje v zákonné lhůtě 2 let od data původního nákupu, že tento výrobek neobsahuje vady materiálu a zpracování, za předpokladu, že byl instalován dle našich specifikací.

Pokud by v záruční době byly nutné opravy z důvodu výrobních vad nebo poruch výrobku, společnost Speedsignal GmbH výrobek opraví nebo jej vymění za bezvadný výrobek. Pro uplatnění záruky je vyžadován doklad o koupi.

- Záruka zaniká v případě:
- Neoprávněných úprav zařízení nebo příslušenství
- Svépomocných oprav zařízení
- Nesprávného použití nebo provozu
- Vnějšího poškození zařízení (pád, úmyslné zničení, nehoda atd.)

Při instalaci dodržujte všechny bezpečnostní a zákonné předpisy.

Při instalaci elektronických součástek do vozidel vždy dodržujte montážní pokyny a záruční podmínky výrobce vozidla.

Klienta (majitele vozidla) musíte bezpodmínečně informovat o instalaci rozhraní a vysvětlit mu rizika.

Doporučuje se kontaktovat výrobce vozidla nebo některý z jeho autorizovaných servisů, aby se vyloučila veškerá rizika.

Company guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Bezpečnostní instrukce – Safety Instructions

Tuto položku smí instalovat pouze vyškolení odborníci a pouze v souladu s postupem popsáním v tomto návodu.

Společnost nepřebírá žádnou odpovědnost za zranění osob nebo škody na majetku vzniklé v důsledku nesprávného použití našich produktů.

Před instalací odpojte baterii. Během instalace musí být všechna další napájecí vedení jistěna dle jejich průřezu a délky kabelu. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)

Dovozce: STUALARM IMPORT, s.r.o. Na Křivce 30, Praha 10, info@stualarm.cz

Výrobce: Speedsignal GmbH

